

17.10.08

In

**Verordnung**  
der Bundesregierung

---

**Verordnung zur Änderung der Passverordnung und der  
Passdatenerfassungs- und Übermittlungsverordnung****A. Problem und Ziel**

Die in den Anlagen 1 bis 5 der Verordnung zur Durchführung des Passgesetzes (PassVO) veröffentlichten Muster deutscher Reisepässen weisen in vier Fällen eine offensichtlich falsche Schreibweise auf, da der bulgarischen Übersetzung des Wortes „Reisepass“ der kyrillische Buchstabe „O“ fehlt.

Die falsche Schreibweise soll korrigiert werden.

Die Verordnung zur Erfassung und Qualitätssicherung des Lichtbildes und der Fingerabdrücke in den Passbehörden und der Übermittlung der Passantragsdaten an den Passhersteller (PassDEÜV) führt einen Termin zur Einführung eines neuen Formats zum Austausch von Passdaten an, dessen Einhaltung aus technischen Gründen nicht möglich ist.

Ein geänderter Termin soll den sich in der Praxis ergebenden Schwierigkeiten bei der technisch komplexen Umstellung auf ein neues Datenaustauschformat Rechnung tragen.

**B. Lösung**

Die fehlerhaften Muster deutscher Reisepässe werden korrigiert, indem die einschlägigen Seiten der Anlagen zur PassVO ersetzt werden.

Den Passbehörden wird die Möglichkeit gegeben, in einem zeitlich angemessenem Rahmen ein den Regelungen der PassDEÜV entsprechendes Datenaustauschformat einzuführen, indem die diesbezügliche Frist um ein Jahr verlängert wird.

### **C. Alternativen**

Keine.

### **D. Finanzielle Auswirkungen auf die öffentlichen Haushalte**

#### **1. Haushaltsausgaben ohne Vollzugsaufwand**

Es entstehen keine zusätzlichen Ausgaben.

#### **2. Vollzugsaufwand**

Es entstehen keine zusätzlichen Ausgaben.

### **E. Sonstige Kosten**

Der Wirtschaft entstehen keine zusätzlichen Kosten. Auswirkungen auf Einzelpreise, das allgemeine Preisniveau, insbesondere auf das Verbraucherpreisniveau, sind nicht zu erwarten.

### **F. Bürokratiekosten**

Es entstehen keine zusätzlichen Bürokratiekosten.

**Bundesrat**

**Drucksache 762/08**

**17.10.08**

In

**Verordnung**  
der Bundesregierung

---

**Verordnung zur Änderung der Passverordnung und der  
Passdatenerfassungs- und Übermittlungsverordnung**

Bundesrepublik Deutschland  
Die Bundeskanzlerin

Berlin, den 17. Oktober 2008

An den  
Präsidenten des Bundesrates  
Herrn Ersten Bürgermeister  
Ole von Beust

Sehr geehrter Herr Präsident,

hiermit übersende ich die von der Bundesregierung beschlossene

Verordnung zur Änderung der Passverordnung und der  
Passdatenerfassungs- und Übermittlungsverordnung

mit Begründung und Vorblatt.

Ich bitte, die Zustimmung des Bundesrates aufgrund des Artikels 80 Absatz 2 des Grundgesetzes herbeizuführen.

Federführend ist das Bundesministerium des Innern.

Die Stellungnahme des Nationalen Normenkontrollrates gemäß § 6 Abs. 1 NKRG ist als Anlage beigefügt.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Angela Merkel



**Verordnung zur Änderung der Passverordnung und der  
Passdatenerfassungs- und Übermittlungsverordnung**

**Vom ...**

Auf Grund des § 4 Abs. 6 Satz 1 und des § 6a Abs. 3 Satz 1 des Passgesetzes, von denen § 4 Abs. 6 Satz 1 durch Artikel 1 Nr. 3 Buchstabe c des Gesetzes vom 20. Juli 2007 (BGBl. I S. 1566) geändert worden ist und § 6a Abs. 3 Satz 1 durch Artikel 1 Nr. 6 des Gesetzes vom 20. Juli 2007 (BGBl. I S. 1566) eingefügt worden ist, verordnet die Bundesregierung:

**Artikel 1**

**Änderung der Passverordnung**

Die Passverordnung vom 19. Oktober 2007 (BGBl. I S. 2386) wird wie folgt geändert:

1. Vorsatz und Passkartenrückseite des in der Anlage 1 zu § 1 enthaltenen Passmusters wird durch das im Anhang befindliche Passmuster: Reisepass (32 Seiten) ersetzt.
2. Vorsatz und Passkartenrückseite des in der Anlage 1a zu § 1 enthaltenen Passmusters wird durch das im Anhang befindliche Passmuster: Reisepass (48 Seiten) ersetzt.
3. Vorsatz und Passkartenrückseite des in der Anlage 4 zu § 4 Abs. 1 enthaltenen Passmusters wird durch das im Anhang befindliche Passmuster: Dienstpass ersetzt.
4. Vorsatz und Passkartenrückseite des in der Anlage 5 zu § 4 Abs. 2 enthaltenen Passmusters wird durch das im Anhang befindliche Passmuster: Diplomatenpass ersetzt.

## **Artikel 2**

### **Änderung der Passdatenerfassungs- und Übermittlungsverordnung**

In der Passdatenerfassungs- und Übermittlungsverordnung vom 9. Oktober 2007 (BGBl. I S. 2312) wird in § 7 Abs. 1 die Angabe „2008“ durch die Angabe „2009“ ersetzt.

## **Artikel 3**

### **Inkrafttreten**

Diese Verordnung tritt am Tage nach der Verkündung in Kraft.

Der Bundesrat hat zugestimmt.

Berlin, den

Die Bundeskanzlerin

Der Bundesminister des Innern

## **Begründung**

### **A. Allgemeines**

Die mit dieser Verordnung vorgenommenen Änderungen sind notwendig, um die Berichtigung einer offensichtlichen Unrichtigkeit einer Schreibweise in deutschen Pässen zu gewährleisten. Weiterhin gilt es, deutschen Passbehörden einen angemessenen Zeitrahmen für die Umstellung auf neues Datenaustauschformat für die Übersendung von Passdaten einzuräumen.

### **B. Zu den einzelnen Vorschriften**

#### **Zu Artikel 1 (Änderung der Verordnung zur Durchführung des Passgesetzes)**

Die zum Austausch vorgesehenen Muster der jeweils ersten Passbuchinnenseiten weisen einen offensichtlichen Fehler auf. Der bulgarischen Übersetzung des Wortes „Reisepass“ fehlt der kyrillische Buchstabe „O“. Diese Unrichtigkeiten werden durch diese Änderungen behoben.

#### **Zu Artikel 2 (Verordnung zur Erfassung und Qualitätssicherung des Lichtbildes und der Fingerabdrücke in den Passbehörden und der Übermittlung der Passantragsdaten an den Passhersteller)**

Die bisherige Verordnung sieht vor, dass ab 1. November 2008 für die Übermittlung von Passdaten das Datenaustauschformat XPass verwendet wird. Aus technischen Gründen kann in einem großen Teil der Passbehörden die Verwendung des Datenaustauschformates XPass zu diesem Termin nicht sichergestellt werden. Aus diesem Grund wird die Umsetzungsfrist angemessen neu festgelegt. Sicherheitsaspekte sprechen nicht gegen die Neufestsetzung, da auch das derzeit verwendete Datenaustauschformat gleich hohen Sicherheitsstandards entspricht. Es entsteht auf keiner Seite ein erhöhter Aufwand oder ein sonstiger rechtlicher Nachteil.

**Zu Artikel 3 (Inkrafttreten)**

Auf Grund der besonderen Eilbedürftigkeit der zu ändernden Punkte ist kurzfristiges Inkrafttreten der Verordnungsänderungen erforderlich.

**C. Finanzielle Auswirkungen**

1. Haushaltsausgaben ohne Vollzugaufwand

Es entstehen keine zusätzlichen Ausgaben.

2. Vollzugaufwand

Es entstehen keine zusätzlichen Ausgaben.

Sonstige Kosten entstehen nicht.





EUROPAÏSCHE UNION  
ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ/UNION EUROPEA/EVROPSKA UNIE/  
DEN EUROPEISCHE UNION/EUROOPA LIIT/  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ/EUROPEAN UNION/  
UNION EUROPEENNE/AN TAONTAS EORPACH/  
UNIONE EUROPEA/EIROPAS SAVIENIBA/  
EUROPOS SĄJUNGA/EUROPAI UNIO/  
UNJONI EWROPEA/EUROPESE UNIE/  
UNIA EUROPEJSKA/UNIÃO EUROPEIA/  
UNIUNEA EUROPEANA/EUROPSKA UNIA/  
EVROPSKA UNIJA/EUROOPAN UNIONI/  
EUROPEISKA UNIONEN

**BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND**  
ФЕДЕРАЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ/REPUBBLICA FEDERAL  
DE ALEMANIA/SPOLKOVÁ REPUBLIKA NĚMECKO/  
FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND/SAKSAMMA LIITVAARIK/  
ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ/FEDERAL REPUBLIC  
OF GERMANY/REPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE/POBLAČHT  
CHÓNADHME NA GERMÁINE/REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA/  
VÁCÍAS FEDERATÍVÁ REPUBLIKAVOKIETUOS FEDERACINE  
REPUBLIKA NĚMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG/  
REPUBBLICA FEDERALI TAL-GERMANJA/BONDSREPUBLIEK  
DUITSLAND/REPUBBLICA FEDERALNA NIEMIEC/REPUBBLICA FEDERAL  
DA ALEMANHA/REPUBBLICA FEDERALA GERMANIA/SPOLKOVÁ  
REPUBLIKA NĚMECKO/ZVEZNA REPUBLIKA NEMICIJA/  
SAKSAN LIITTOASAJUJIA/FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND

**REISEPASS**  
ПАСПОРТ/ПАСАПОРТЕ/CESTOVNI PAS/  
PAS/PASS/ATA BATHRO/PASSPORT/  
PASSEPORT/PAS/PASSAPORTO/PASE/  
PASAS/UTLEVEI/PASSAPORT/  
PASPOORT/PASZPORT/PASSAPORTE/  
PASAPORTY/CESTOVNY PAS/POTNI LISTI/  
PASSI/PASS

**122066666**

Reisepass (48 Seiten)

Vorsatz und Passkartenrückseite





## Dienstpass

Alle Behörden und Dienststellen des In- und Auslandes werden hiermit ersucht, die Inhaberin/den Inhaber dieses Passes frei und ungehindert reisen zu lassen sowie ihr/ihm, nötigenfalls Schutz und Beistand zu gewähren.

All authorities of Foreign States are hereby requested to allow the bearer to pass freely without hindrance and to afford him/her every assistance and protection which he/she may need.

Toutes les autorités étrangères sont priées de bien vouloir laisser passer librement le titulaire/le titulaire du présent passeport et de lui prêter aide et protection en cas de besoin.

### AUSWÄRTIGES AMT

Federal Foreign Office

Ministère fédéral des Affaires étrangères



**DIENSTPASS**  
OFFICIAL PASSPORT  
PASSEPORT DE SERVICE

## Vorsatz und Passkartenrückseite

### EUROPEISCHE UNION

ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ/UNION EUROPEA/EUROPSKA UNIE/  
DEN EUROPEISCHE UNION/EUROOPA LIIT/  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ/EUROPEAN UNION/  
UNIONE EUROPEA/EIROPAS SAVIENIBA/  
EUROPOS SĄJUNGA/EURÓPAI UNIÓ/  
UNIONI EUROPEAKE/EUROPESE UNIE/  
UNIA EUROPEJSKA/UNIÃO EUROPEIA/  
UNIUNEA EUROPEANĂ/EURÓPSKA UNIA/  
EVROPSKA UNIJA/EUROOPAN UNIONI/  
EUROPEISKA UNIONEN

### BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

ФЕДЕРАЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ/REPUBLICA FEDERAL  
DE ALEMANIA/SPOLKOVÁ REPUBLIKA NĚMECKO/  
FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND/SAKSAMAAL LIITVABARIIK/  
OMDSTIONAÐAKKH/ARMOKPATIA THY TEPMANIAZ/FEDERAL REPUBLIC  
OF GERMANY/REPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE/POBLAČHT  
CHÓNAIDHME NA GEARMÁINE/REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA/  
VÁCLIAS FEDERATÍVÁ REPUBLIKAVOKIETUOS FEDERACIŪNĖ  
RESPUBLIKA/NEMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG/  
REPUBLIKA FEDERALI TAL-GERMANIJA/BONDSREPUBLIEK  
DUITSLAND/REPUBLIKA FEDERALNA NIEMIEC/REPUBLICA FEDERAL  
DA ALEMANHA/REPUBLICA FEDERALA GERMANIA/SPOLKOVÁ  
REPUBLIKA NĚMECKO/ZVEZNA REPUBLIKA NEMICIJA/  
SAKSAN LIITTOJASAVAJIN/FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND

### REISEPASS

ПАСПОРТ/ПАСАПОРТЕ/CESTOVNÍ PAS/  
PAS/PASS/ATA BATEPOT/PASSPORT/  
PASSEPORT/PAS/PASSAPORTO/PASE/  
PASAS/UTULEVEL/PASSAPORT/  
PASPOORT/PASZPÓRT/PASSAPORTE/  
PASAPORT/CESTOVNÝ PAS/POTNI LIST/  
PASS/II/PASS

122066666



### Diplomatenpass

Alle Behörden und Dienststellen des In- und Auslandes werden hiermit ersucht, die Inhaberin/den Inhaber dieses Passes frei und ungehindert reisen zu lassen sowie ihr/ihm notigenfalls Schutz und Beistand zu gewähren.

All authorities of Foreign States are hereby requested to allow the bearer to pass freely without hindrance and to afford him/her every assistance and protection which he/she may need.

Toutes les autorités étrangères sont priées de bien vouloir laisser passer librement le titulaire/le titulaire du présent passeport et de lui prêter aide et protection en cas de besoin.

**AUSWÄRTIGES AMT**  
Federal Foreign Office

Ministère fédéral des Affaires étrangères



**DIPLOMATENPASS**  
DIPLOMATIC PASSPORT  
PASSEPORT DIPLOMATIQUE

### Vorsatz und Passkartenrückseite

ЕВРОПЕЙСКА УНИОН  
ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ/UNION EUROPEA/EVROPSKA UNIE/  
DEN EUROPEISKE UNION/EUROPA LIIT/  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ/EUROPEAN UNION/  
UNIONE EUROPEE/AN IACHTAS SAVIENBAV  
EUROPOS SĄJUNGA/EUROPA UNIO/  
UNIONI EUROPEA/EUROPESE UNIE/  
UNIA EUROPEJSKA/UNIÃO EUROPEIA/  
UNIUNEA EUROPEANĂ/EUROPSKA UNIA/  
EVROPSKA UNIJA/EUROOPAN UNIONI/  
EUROPEISKA UNIONEN

**BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND**  
ФЕДЕРАЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ/REPUBLICA FEDERAL  
DE ALEMANIA/SPOLKOVÁ REPUBLIKA NĚMECKO/  
FORBUNDSREPUBLICKEN TYSKLAND/SAKSAMAA LIITVAARIK/  
OMSTIONNAIKKI AIDMOKPATTIITII TERMANIA/SZÖVETSÉGI FEDERÁL REPUBLIK  
OF GERMANY/REPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE/POBLAČHT  
CHŌNAIDHĚ NA GERMÁNĚ/REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA/  
VÄCLJAS FEDERATĪVA REPUBLĪKAVOKIETU OS FEDERACĪNĒ  
REPUBLIKA NĚMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG/  
REPUBLIKA FEDERAL TAL-GERMANJA/BONDSREPUBLIC  
DUITSLAND/REPUBLIKA FEDERALNA NIEMIEC/REPUBLICA FEDERAL  
DA ALEMANHA/REPUBLICA FEDERALA GERMANIA/SPOLKOVÁ  
REPUBLIKA NĚMECKO/ZVEZNA REPUBLIKA NEMCIJA/  
SAKSAN LIITOTIASAVALIN/FÖRBUND SREPUBLICKEN TYSKLAND

### REISEPASS

ПАСПОРТ/ПАСАПОРТЕ/CESTOVNI PASI/  
PAS/PASS/ALABATHEPO/PASSPORT/  
PASSEPORT/PAS/PASSAPORTO/PASE/  
PASAS/UTLEVEL/PASSAPORT/  
PASPOORT/PASZEPORIT/PASSAPORTE/  
PASAPORT/CESTOVNY PAS/POTNI LIST/  
PASSI/PASS

1 2 2 0 6 6 6 6 6

**Stellungnahme des Nationalen Normenkontrollrates gem. § 6 Abs. 1 NKR-Gesetz:  
Entwurf einer Verordnung zur Änderung der Verordnung zur Durchführung des  
Passgesetzes und der Verordnung zur Erfassung und Qualitätssicherung des  
Lichtbildes und der Fingerabdrücke in den Passbehörden und der Übermittlung der  
Passantragsdaten an den Passhersteller (NKR-Nr.: 728)**

Der Nationale Normenkontrollrat hat das oben genannte Regelungsvorhaben auf Bürokratiekosten, die durch Informationspflichten begründet werden, geprüft.

Mit dem Regelungsvorhaben werden keine Informationspflichten neu eingeführt, geändert oder aufgehoben.

Der Nationale Normenkontrollrat hat daher im Rahmen seines gesetzlichen Prüfauftrags keine Bedenken gegen das Regelungsvorhaben.

Dr. Ludewig  
Vorsitzender

Bachmaier  
Berichterstatter